

(1)

( N° 33. )

---

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 4 DÉCEMBRE 1907.

Budget des dotations pour l'exercice 1908 (1).

## RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. DE GHELLINCK D'ELSEGHEM.

MESSIEURS,

Le projet de budget des dotations pour l'exercice 1908 n'a donné lieu qu'à une seule observation dans une des sections. C'est la question agitée, à diverses reprises, de la mise à la retraite des membres de la Cour des comptes. A ce sujet, on s'est demandé s'il fallait considérer les membres de cette Cour comme magistrats ou comme fonctionnaires. Ils ne peuvent être assimilés ni aux uns ni aux autres, mais constituent une magistrature *sui generis* dont le recrutement, l'organisation, les attributions sont réglés par des lois spéciales, dont la nomination, toute temporaire, se fait directement par la Chambre des Représentants et dont le budget forme un chapitre spécial des dotations.

La question de la limite d'âge des membres de la Cour des comptes a été examinée à diverses reprises par les sections centrales chargées de l'examen des budgets des dotations. Déjà pour le budget de 1881 nous voyons que la section centrale exprimait le vœu que le Gouvernement soumit à la Législature un projet de loi assimilant la Cour des comptes à la Cour de cassation, au point de vue de la pension et de l'éméritat. Une commission spéciale fut même chargée d'élaborer un projet de loi, déposé à la séance du 14 juillet 1881. Celui-ci figura à l'ordre du jour de la Chambre jusqu'en 1893 ; il en a disparu en vertu de la loi relative aux effets de la dissolution des Chambres.

Cette question fait encore l'objet d'un examen des sections centrales du budget pour 1895 et pour 1897. Ces deux sections centrales sont d'avis qu'il importe de combler cette lacune et de fixer la limite d'âge par une disposition légale, comme il a été fait pour les magistrats des cours et tribunaux.

---

(1) Budget, n° 4 .

(2) La section centrale, présidée par M. Harmignie, était composée de MM. Cambier, Pirmez, Cartuyvels, Raemdonck, Braun, de Ghellinck d'Elsegheem.

Cette année encore, la même question a été posée dans une des sections ; les membres de la section centrale, sans se prononcer au fond sur la question, estiment que le mandat des membres de la Cour des Comptes étant temporaire, il appartient à la Chambre de réélire ou non les membres sortants, et que fixer une limite d'âge constituerait une violation des droits et prérogatives de cette Assemblée. Il est toutefois à remarquer que les membres de la Cour des Comptes jouissent d'une pension de retraite, laquelle figure au budget de la Dette publique.

L'ensemble du budget a été approuvé dans cinq sections et rejeté dans la première.

Dans la 1 <sup>re</sup> section,	il a été rejeté par 9 non contre 9 oui.
— 2 <sup>e</sup> —	il a été approuvé par 15 oui, 1 non.
— 3 <sup>e</sup> —	— 6 oui et 4 abstentions.
— 4 <sup>e</sup> —	— 9 oui.
— 5 <sup>e</sup> —	— 8 oui, 4 non.
— 6 <sup>e</sup> —	— 12 oui, 1 non, 1 abstention.

La Commission de la comptabilité de la Chambre n'a pas modifié le chiffre de la dotation de la Chambre tel qu'il a été proposé par le Gouvernement.

Le projet de budget des dotations pour l'exercice 1908

s'élève donc à . . . . .	fr.	5,598,270
Les crédits alloués pour 1907 montent à . . . . .	»	5,593,582
soit une augmentation de . . . . .	fr.	4,688
qui résulte des deux modifications suivantes :		
1 <sup>o</sup> Augmentation de la dotation de la Chambre des Représentants . . . . .	fr.	4,388
2 <sup>o</sup> Augmentation de la dotation de la Cour des comptes . . . . .	»	300
Total . . . . .	fr.	4,688

La Section centrale, à l'unanimité des membres présents, approuve le projet de budget des dotations et a l'honneur, Messieurs, de vous en proposer l'adoption.

*Le Rapporteur,*

CHEV. DE GHELLINCK D'ELSEGHEM.

*Le Président,*

HARMIGNIE.



(1)

( N<sup>r</sup> 33. )

---

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 4 DECEMBER 1907.

---

Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1908 (1).

---

## VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER DE GHELLINGCK D'ELSEGHEM.

---

**MIJNE HEEREN,**

Het ontwerp van begrooting der dotatiën voor het dienstjaar 1908 gaf aanleiding tot slechts ééne opmerking in eene der afdeelingen : het herhaalde malen behandeld vraagpunt van het op pensioen stellen van de leden der Rekenkamer. Men vraagt zich af, of de leden dezer Kamer moeten beschouwd worden als magistraten of als ambtenaren. Zij kunnen noch met de eenen, noch met de anderen worden gelijkgesteld, maar zijn eene magistratuur *sui generis*, waarvan de aanwerving, de inrichting en de bevoegdheden zijn geregeld door bijzondere wetten, waarvan de benoeming, gansch tijdelijk, rechtstreeks door de Kamer der Vertegenwoordigers geschiedt, en waarvan de begrooting een bijzonder hoofdstuk van de dotatiën uitmaakt.

In de middenafdeelingen, belast met het onderzoek van de begrootingen der dotatiën, werd het vraagpunt van de ouderdomsgrens der leden van de Rekenkamer meermaals behandeld. Reeds bij de begrooting van 1881 drukte de Middenafdeeling den wensch uit, dat de Regeering aan de Wetgeving een ontwerp van wet zou overleggen, waarbij de Rekenkamer met het Hof van Cassatie zou worden gelijkgesteld, wat aangaat pensioen en emeritaat. Zelfs werd aan eene bijzondere commissie het opstellen van een wetsontwerp opgedragen, dat ter vergadering van 14 Juli 1881 der tafel werd gelegd. Het bleef aan de orde der Kamer tot in 1893 en verviel krachtens de wet op de gevolgen van de Kamerontbinding.

Nogmaals werd dit vraagpunt behandeld in de middenafdeelingen voor de begrootingen van 1895 en 1897. Beiden waren van gevoelen dat die leemte dient te worden aangevuld en de ouderdomsgrens bij wetsbepaling

---

(1) Begrooting, n<sup>r</sup> 4.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer Harmignie, bestond uit de heeren Pirmez, Cartuyvels, Raemdonck, Braun, de Ghellinck d'Elseghem.

vastgesteld, evenals werd gedaan voor de magistraten der Hoven en Rechtenbanken.

Dit jaar nog werd dezelfde vraag in een der afdeelingen te berde gebracht; zonder over den grond der zaak uitspraak te doen, zijn de leden der Middenafdeeling van meening dat, aangezien het ambt van lid der Rekenkamer tijdelijk is, de Kamer het recht heeft de uittredende leden al of niet te verkiezen en dat de bepaling van een ouderdomsgrens de rechten en voorrechten dier vergadering zou schenden. Er dient evenwel te worden opgemerkt dat de leden van de Rekenkamer een pensioen genieten, dat in de begrooting der Openbare Schuld is voorzien.

De begrooting werd in haar geheel aangenomen door vijf afdeelingen en verworpen in de eerste.

In de 1<sup>e</sup> afdeeling werd zij verworpen met 9 neen tegen 9 ja.

— 2 <sup>o</sup>	—	werd zij goedgekeurd door 15 ja, 1 neen.
— 3 <sup>o</sup>	—	6 ja en 4 onthoudingen.
— 4 <sup>o</sup>	—	9 ja.
— 5 <sup>o</sup>	—	8 ja, 4 neen.
— 6 <sup>o</sup>	—	12 ja, 1 neen, 1 onthouding.

De Commissie voor de comptabiliteit der Kamer wijzigde het bedrag van de dotatie der Kamer niet, zooals het door de Regeering werd voorgesteld.

Het ontwerp van begrooting der dotatiën voor het dienstjaar 1908 bedraagt dus . . . . . fr.	5,598,270
De voor 1907 toegekende kredieten bedroegen . . . . .	5,593,582
Bijgevolg bedraagt de verhooving . . . . . fr.	4,688

Tot deze verhooving werd aanleiding gegeven door de twee volgende wijzigingen :

1 <sup>o</sup> Verhooving van de dotatie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers . . . . . fr.	4,388
2 <sup>o</sup> Verhooving van de dotatie der Rekenkamer . . . . .	500
Te zamen . . . . . fr.	4,688

Met eenparige stemmen keuren de aanwezige leden der Middenafdeeling het ontwerp van dotatiën goed; zij hebben de eer, Mijne Heeren, U voor te stellen deze goedkeuring te bekrachtigen.

*De Verslaggever,*

RIDDER DE GHELLINCK D'ELSEGHEM,

*De Voorzitter,*

HARMIGNIE.